

***BOSE***

**QUIETCONTROL™ 30**



MANUALE DI ISTRUZIONI

## Leggere e conservare tutte le istruzioni per la sicurezza e per l'uso.

- NON usare le cuffie a un volume elevato per un lungo periodo di tempo.
  - Per evitare danni all'udito, usare le cuffie a un livello di volume confortevole e moderato.
  - Abbassare il volume del dispositivo prima di indossare le cuffie, quindi alzarlo gradualmente fino a raggiungere il livello d'ascolto più confortevole.
- Usare cautela e osservare le leggi vigenti relative all'uso di telefoni cellulari e cuffie se si usano le cuffie per conversazioni telefoniche durante la guida. Alcune giurisdizioni prevedono restrizioni specifiche, ad esempio l'utilizzo di un solo auricolare, per l'impiego di tali prodotti durante la guida. NON usare le cuffie per qualsiasi altro scopo durante la guida.
- NON usare le cuffie nella modalità di riduzione del rumore se l'impossibilità di ascoltare i suoni dell'ambiente circostante può presentare un rischio per sé o per gli altri, ad esempio quando si guida la bicicletta o si cammina nel traffico, in un cantiere edile o vicino a una ferrovia, ecc.
  - Spegnerle le cuffie, oppure disattivare la funzione di riduzione del rumore e regolare il volume in modo da poter sentire i rumori circostanti, compresi allarmi e segnali di avviso.
  - Tenere presente come i suoni sui quali si fa normalmente affidamento come promemoria o avvisi possono cambiare caratteristiche quando si usano le cuffie, anche nella modalità Aware.
- NON usare le cuffie se emettono un suono inusuale di volume elevato. Se si presenta questo problema, spegnere le cuffie e contattare l'assistenza clienti Bose.
- Se si percepisce un aumento di temperatura o si riscontra una perdita di audio, rimuovere immediatamente le cuffie.



Contiene pezzi di piccole dimensioni che possono rappresentare un pericolo di soffocamento. Non adatto per bambini di età inferiore ai 3 anni.



Questo prodotto contiene materiale magnetico. Rivolgersi al proprio medico per eventuali domande sui possibili effetti del prodotto sui dispositivi medici impiantati nel corpo umano.

- NON apportare alterazioni non autorizzate al prodotto.
- Utilizzare il prodotto esclusivamente con alimentatori approvati e conformi ai requisiti normativi locali (ad es. UL, CSA, VDE, CCC).
- NON esporre prodotti contenenti batterie a un calore eccessivo (ad esempio luce diretta del sole, fuoco o simili).

## Informazioni sulle normative

**NOTA:** questa apparecchiatura è stata sottoposta a collaudo ed è risultata conforme ai limiti relativi ai dispositivi digitali di Classe B previsti dalla Parte 15 delle norme FCC. Tali limiti sono stati fissati allo scopo di assicurare un'adeguata protezione dalle interferenze dannose nell'ambito di un'installazione residenziale. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non viene installata e utilizzata in conformità alle istruzioni fornite, può interferire negativamente con le comunicazioni radiofoniche. Non esiste tuttavia alcuna garanzia che in una particolare installazione non si verificherà alcuna interferenza. Se questo dispositivo dovesse provocare interferenze con la ricezione radiotelevisiva (determinabili spegnendo e riaccendendo l'apparecchio), si dovrà provare a eliminare tali interferenze effettuando una o più delle seguenti operazioni:

- Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza tra il dispositivo che provoca interferenza e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchiatura a una presa appartenente a un circuito diverso rispetto a quella a cui è collegato il ricevitore.
- Rivolgersi al distributore o a un tecnico radiotelevisivo specializzato per ottenere assistenza.

Eventuali modifiche o alterazioni non espressamente approvate da Bose Corporation possono rendere nulla l'autorizzazione dell'utente all'utilizzo dell'apparecchiatura stessa.

Questo dispositivo è conforme alla parte 15 delle Norme FCC e agli standard Industry Canada RSS esenti da licenza. Il funzionamento è soggetto alle due seguenti condizioni: (1) il dispositivo non può causare interferenze dannose e (2) deve accettare le interferenze ricevute, incluse quelle che potrebbero causare un funzionamento indesiderato del dispositivo.

Questo apparecchio rispetta i limiti previsti dalle norme FCC e da Industry Canada per la popolazione in generale in merito alle radiazioni in radiofrequenza.

Il dispositivo non deve essere collocato oppure utilizzato in prossimità di altri radiotrasmettitori o antenne. Conforme ai requisiti IMDA.

## CAN ICES-3 (B)/NMB-3 (B)

### Normativa per la gestione dei dispositivi a radiofrequenza a bassa potenza

#### Articolo XII

Ai sensi della "Normativa per la gestione dei dispositivi a radiofrequenza a bassa potenza", senza autorizzazione concessa dalla NCC, non si autorizza nessuna società, impresa o utente a cambiare frequenza, incrementare la potenza di trasmissione o alterare le caratteristiche originali nonché le prestazioni di un dispositivo a radiofrequenza a bassa potenza.

#### Articolo XIV

I dispositivi a radiofrequenza a bassa potenza non devono interferire in alcun modo con la sicurezza aerea o le comunicazioni legali; qualora si riscontrasse una situazione di questo genere, l'utente dovrà eliminare immediatamente qualsiasi interferenza. Per "comunicazioni legali" si intendono le comunicazioni radio operate in conformità con il Telecommunications Act (Legge sulle telecomunicazioni degli Stati Uniti).

I dispositivi a radiofrequenza a bassa potenza devono essere suscettibili di interferenze provenienti da comunicazioni legali o dispositivi irradianti onde radio ISM.

[www.bose.com/patents](http://www.bose.com/patents)

 Bose Corporation dichiara che il presente prodotto è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni applicabili della Direttiva 2014/53/UE e di tutte le altre direttive UE applicabili. La dichiarazione di conformità completa è disponibile all'indirizzo: [www.Bose.com/compliance](http://www.Bose.com/compliance)

Banda di frequenza di funzionamento: 2400-2480 MHz.

*Bluetooth*<sup>®</sup>: potenza in uscita massima inferiore a 20 dBm EIRP

*Bluetooth Low Energy*: densità di spettro alla potenza massima inferiore a 10 dBm/MHz EIRP



**Le batterie usate devono essere smaltite correttamente, attenendosi alle normative locali.**

Non bruciarle.



Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici, ma deve essere consegnato a una struttura di raccolta appropriata per il riciclaggio. Uno smaltimento e un riciclaggio corretti aiutano a preservare le risorse naturali, la salute e l'ambiente. Per ulteriori informazioni sullo smaltimento e sul riciclaggio di questo prodotto, rivolgersi alle autorità locali, al servizio di smaltimento dei rifiuti o al negozio presso il quale è stato acquistato.

#### Li-ion



La rimozione della batteria ricaricabile agli ioni di litio di questo prodotto deve essere eseguita esclusivamente da un professionista qualificato. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore Bose locale o visitare <http://products.bose.com/static/compliance/index.html>.

# INFORMAZIONI SULLE NORMATIVE



Nome e contenuto delle sostanze o degli elementi tossici o pericolosi						
Nome parte	Sostanze ed elementi tossici o pericolosi					
	Piombo (Pb)	Mercurio (Hg)	Cadmio (Cd)	Cromo esavalente (CR(VI))	Bifenile polibromurato (PBB)	Difenilietere polibromurato (PBDE)
Circuiti stampati	X	0	0	0	0	0
Parti di metallo	X	0	0	0	0	0
Parti di plastica	0	0	0	0	0	0
Diffusori	X	0	0	0	0	0
Cavi	X	0	0	0	0	0
Questa tabella è stata messa a punto in accordo a quanto previsto dallo standard SJ/T 11364. O: indica che la quantità della sostanza tossica o pericolosa contenuta in tutti i materiali omogenei della parte è inferiore al limite previsto dallo standard GB/T 26572.						
X: indica che la quantità della sostanza tossica o pericolosa contenuta in almeno uno dei materiali omogenei della parte è superiore al limite previsto dallo standard GB/T 26572.						

**Data di produzione:** l'ottava cifra del numero di serie corrisponde all'anno di produzione; ad esempio, "7" indica 2007 o 2017.

**Importatore per la Cina:** Bose Electronics (Shanghai) Company Limited, Part C, Plan 9, No. 353 North Riyang Road, China (Shanghai) Pilot Free Trade Zone

**Importatore per l'UE:** Bose Products B.V., Gorslaan 60, 1441 RG Purmerend, Paesi Bassi

**Importatore per Taiwan:** Bose Taiwan Branch, 9F-A1, No.10, Section 3, Minsheng East Road, Taipei City 104, Taiwan  
Numero di telefono: +886-2-2514 7676

**Importatore per il Messico:** Bose de México, S. de R.L. de C.V., Paseo de las Palmas 405-204, Lomas de Chapultepec, 11000 México, D.F. Numero di telefono: +5255 (5202) 3545

**Assorbimento in entrata:** 5 V 1 A

"Made for iPod", "Made for iPhone" e "Made for iPad" significano che un accessorio elettronico è stato progettato per essere collegato specificamente a un iPod, iPhone o iPad rispettivamente ed è coperto dalla certificazione dello sviluppatore che assicura la conformità agli standard prestazionali di Apple. Apple non è responsabile del funzionamento di questo dispositivo o della conformità dello stesso agli standard di sicurezza e normativi. L'uso di questo accessorio con un iPod, iPhone o iPad può influire sulle prestazioni wireless.

Apple, il logo Apple, iPad, iPhone, iPod e Siri sono marchi di Apple, Inc. registrati negli USA e in altri paesi. App Store è un marchio di servizio di Apple Inc. Il marchio "iPhone" è utilizzato su licenza di Aiphone K.K.

Il marchio in lettere e i loghi *Bluetooth*<sup>®</sup> sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. L'uso di tali marchi da parte di Bose Corporation è consentito dietro licenza.

Il marchio N è un marchio commerciale o registrato di NFC Forum, Inc. negli Stati Uniti e in altri paesi.

Android, Google Now, Google Play e il logo Google Play sono marchi commerciali di Google Inc.

Sede principale di Bose Corporation: 1-877-230-5639.

©2017 Bose Corporation. Nessuna parte di questo documento può essere riprodotta, modificata, distribuita o usata in altro modo senza previa autorizzazione scritta.

## App Bose® Connect

Cosa si può fare con l'app Bose Connect? .....	7
--	---

## Cosa contiene la confezione

Contenuto della confezione .....	8
----------------------------------	---

## Importanza del comfort

Scegliere l'insero StayHear®+ QC® corretto .....	9
Inserire l'auricolare nell'orecchio.....	9
Sostituire gli inserti StayHear®+ QC® .....	10

## Controlli delle cuffie

Accensione.....	12
Spegnimento.....	12
Funzioni delle cuffie.....	13
Funzioni di riproduzione multimediale e di controllo del volume.....	13
Funzioni di chiamata .....	14
Riduzione del rumore durante una chiamata .....	14
Accedere al controllo vocale .....	15

## Riduzione del rumore regolabile

Come funziona la riduzione del rumore regolabile.....	16
Livelli di riduzione del rumore.....	16
Regolare la riduzione del rumore.....	17
Aumentare la riduzione del rumore.....	17
Diminuire la riduzione del rumore.....	17
Utilizzare l'app Bose Connect .....	17
Utilizzare solo la riduzione del rumore .....	17

## Batteria

Caricare le cuffie .....	18
Tempo di ricarica .....	19
Controllare il livello di carica della batteria .....	19

## SOMMARIO

---

### **Indicatori di stato**

Indicatore <i>Bluetooth</i> <sup>®</sup> .....	21
Indicatore di carica della batteria .....	21

### **Istruzioni vocali**

Lingue preinstallate .....	22
Cambiare la lingua .....	22

### **Connessioni *Bluetooth***

Scegliere il metodo di accoppiamento .....	23
Cosa significa NFC? .....	23
Accoppiare mediante il menu <i>Bluetooth</i> del dispositivo mobile .....	24
Accoppiare tramite NFC .....	26
Disconnettere un dispositivo mobile .....	27
Riconnettere un dispositivo mobile .....	27

### **Connessioni *Bluetooth* multiple**

Accoppiare un dispositivo mobile aggiuntivo .....	28
Identificare i dispositivi mobili connessi .....	28
Passare da un dispositivo mobile connesso a un altro .....	28
Riconnettere di un dispositivo mobile precedentemente già accoppiato...	29
Cancellare l'elenco di accoppiamento delle cuffie .....	29

### **Manutenzione**

Riporre le cuffie .....	30
Pulire le cuffie .....	31
Parti di ricambio e accessori .....	31
Garanzia limitata .....	31

### **Risoluzione dei problemi**

Soluzioni comuni .....	32
------------------------	----

Scaricare l'app Bose Connect per mantenere il software sempre aggiornato, personalizzare le impostazioni delle cuffie, gestire con facilità le connessioni *Bluetooth* e accedere a nuove funzioni.

## Cosa si può fare con l'app Bose Connect?

---

- Sfruttare al massimo il potenziale delle cuffie wireless QuietControl™ 30.
- Collegarsi e passare da un dispositivo mobile all'altro con un semplice gesto.
- Personalizzare l'uso delle cuffie:
  - Assegnare un nome alle cuffie.
  - Selezionare una lingua per le istruzioni vocali o disabilitare le istruzioni vocali.
  - Regolare il timer di standby.
- Controllare la riduzione del rumore per consentire o bloccare l'ascolto di alcuni suoni dell'ambiente circostante.
- Condividere musica con gli amici.
- Aggiornare sempre le cuffie con il software più recente.
- Trovare risposte a domande frequenti.



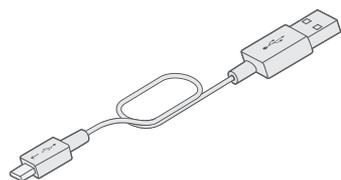
## Contenuto della confezione

---

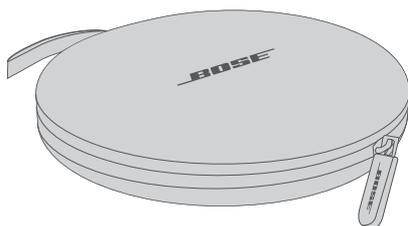
Aprire con cautela la confezione e verificare che i seguenti componenti siano inclusi:



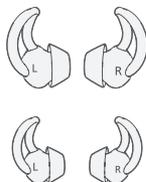
Cuffie Wireless  
Bose® QuietControl™ 30



Cavo USB



Custodia



Puntali StayHear®+ QC®:  
grandi (neri) e piccoli (bianchi)

**Nota:** i puntali medi (grigi) sono preinstallati sugli auricolari.

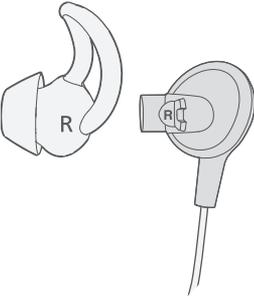
**Nota:** se il prodotto presenta parti danneggiate, non utilizzarlo. Contattare immediatamente il rivenditore autorizzato Bose® di zona o il servizio clienti Bose. Visitare: [global.Bose.com/Support/QC30](http://global.Bose.com/Support/QC30)

## Scegliere l'inserto StayHear®+ QC® corretto

Per assicurare prestazioni audio ottimali, è importante scegliere i puntali StayHear®+ QC® della taglia corretta. Selezionare il formato che offre il maggiore comfort quando inserito nell'orecchio. Potrebbe essere necessario provare tutte e tre le taglie per trovare quella che si adatta meglio alla propria conformazione auricolare. Potrebbe anche essere necessario indossare un puntale diverso per ciascun orecchio.

Per verificare se si adattano bene alle orecchie, provare a parlare a voce alta con le cuffie spente. Il suono della propria voce deve risultare smorzato in entrambe le orecchie; in caso contrario, provare un puntale di un'altra taglia.

Ogni puntale StayHear+ QC e ogni auricolare sono contrassegnati con l'indicazione del lato, **L** (left, sinistro) o **R** (right, destro). È importante abbinare il puntale sinistro all'auricolare sinistro e il puntale destro all'auricolare destro.



## Inserire l'auricolare nell'orecchio

Il puntale StayHear+ QC permette di inserire comodamente e saldamente l'auricolare nell'incavo dell'orecchio. L'archetto del puntale si adatta dietro il lobo.

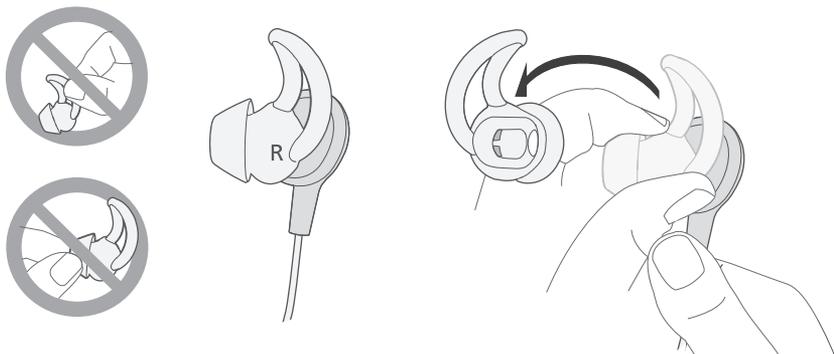
1. Inserire l'auricolare in modo che il puntale StayHear+ QC si insedi delicatamente nell'apertura del canale auricolare.
2. Inclinare l'auricolare all'indietro e infilare l'archetto sotto il lobo dell'orecchio fino a fissarlo.

## Sostituire gli inserti StayHear®+ QC®

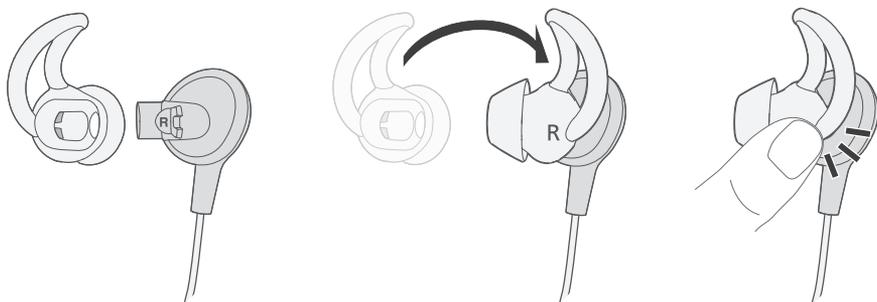
---

1. Tenendo l'auricolare per lo stelo, prendere il puntale StayHear®+ QC® ad esso collegato, senza esercitare forza, e staccarlo dall'auricolare.

**ATTENZIONE:** per evitare strappi, tenere il puntale StayHear+ QC per la base. Non tirare l'archetto del puntale.

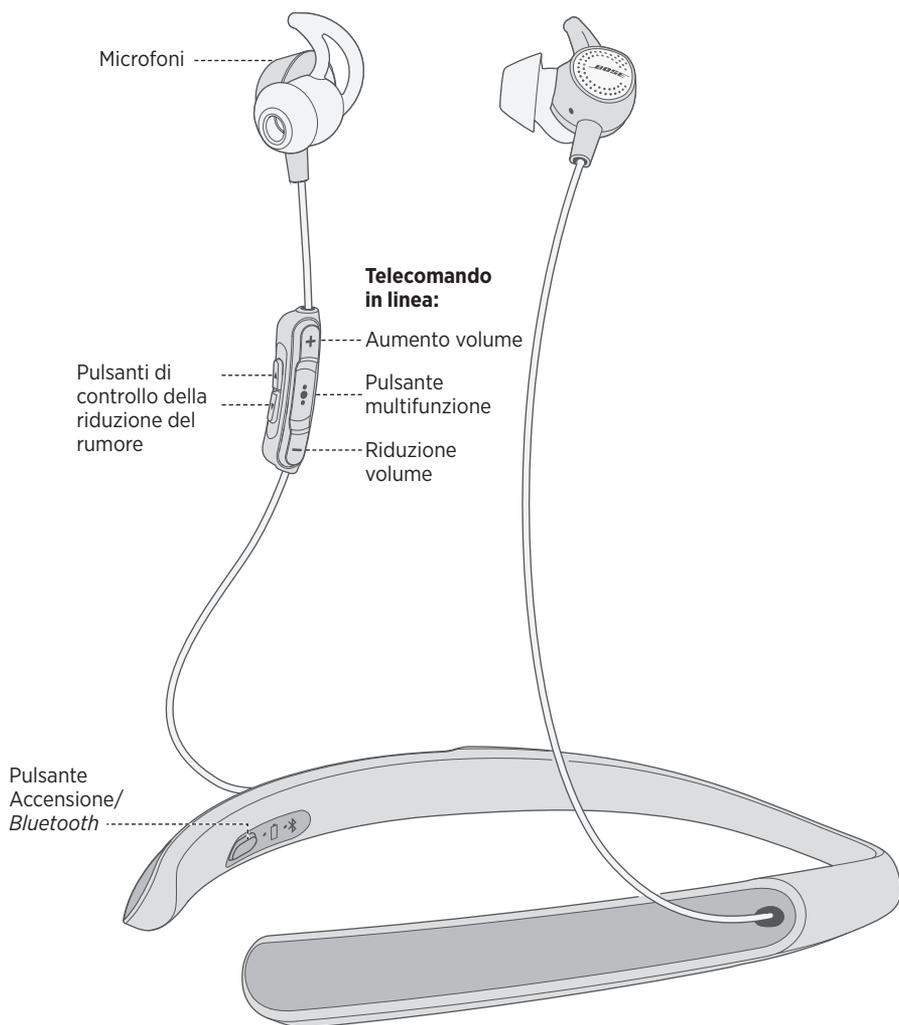


2. Allineare l'apertura del nuovo puntale StayHear+ QC con l'ugello dell'auricolare e ruotare il puntale sull'ugello. Premere la base del puntale fino a quando non scatta in posizione.



## CONTROLLI DELLE CUFFIE

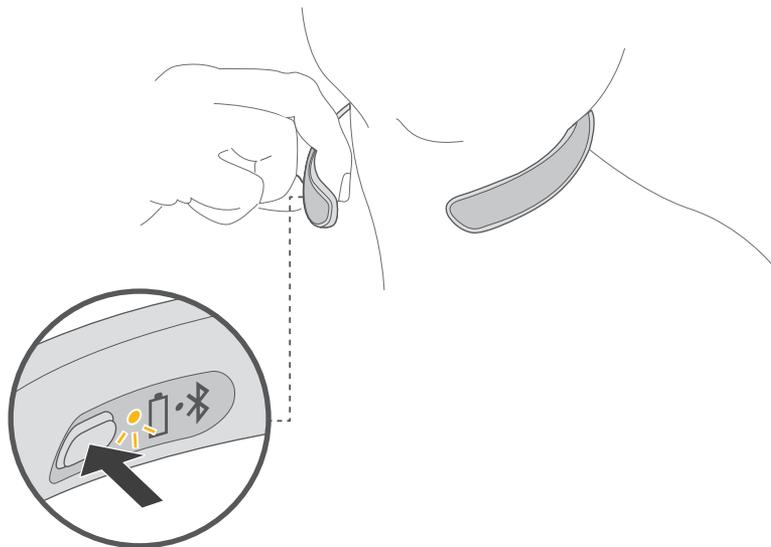
---



### Accensione

---

Premere il pulsante Accensione/*Bluetooth* finché l'indicatore della batteria non si illumina in verde, giallo o rosso (per indicare il livello di carica corrente della batteria).



**Nota:** quando si accendono le cuffie per la prima volta, la funzione di riduzione del rumore è attivata e al livello massimo. Per ulteriori informazioni, vedere pagina 16.

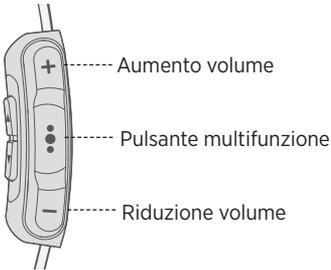
### Spegnimento

---

Tenere premuto il pulsante Accensione/*Bluetooth* finché l'indicatore della batteria non lampeggia tre volte e si sentono i segnali acustici di spegnimento.

## Funzioni delle cuffie

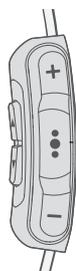
I controlli delle cuffie si trovano sul telecomando in linea sotto l'auricolare destro.



## Funzioni di riproduzione multimediale e di controllo del volume

Funzione	Azione
Riproduzione/Pausa	Premere il pulsante multifunzione ●●●.
Salto in avanti	Premere ●●● due volte in rapida successione.
Salto all'indietro	Premere ●●● tre volte in rapida successione.
Avanti rapido	Premere ●●● due volte in rapida successione, tenendo premuto dopo la seconda pressione.
Riavvolgimento	Premere ●●● tre volte in rapida successione, tenendo premuto dopo la terza pressione.
Aumento volume	Premere +.
Riduzione volume	Premere -.

## Funzioni di chiamata



Pulsante multifunzione

Funzione	Azione
Rispondere a una chiamata	Premere il pulsante multifunzione ●●●.
Chiudere una chiamata	Premere ●●●.
Rifiutare una chiamata in arrivo	Tenere premuto ●●● per un secondo.
Rispondere a una seconda chiamata in entrata mettendo in attesa quella corrente	Durante la chiamata, premere ●●● una volta.
Rifiutare una seconda chiamata in entrata rimanendo in quella corrente	Durante la chiamata, tenere premuto ●●● per un secondo.
Passare da una chiamata all'altra	Con due chiamate attive, premere ●●● due volte.
Creare una teleconferenza	Con due chiamate attive, tenere premuto ●●● per un secondo.
Accedere al controllo vocale per effettuare una chiamata	Tenere premuto ●●● per un secondo. Il dispositivo potrebbe non supportare il controllo vocale. Per ulteriori informazioni, consultare le istruzioni per l'uso del dispositivo.
Disattivare/riattivare il volume di una chiamata	Durante una chiamata, premere + e - simultaneamente.

## Notifiche delle istruzioni vocali

Le cuffie sono in grado di identificare i chiamanti salvati nell'elenco dei contatti.

Per disabilitare questa funzione, scaricare l'app Bose® Connect.

**Nota:** disattivando le notifiche delle istruzioni vocali si disattivano anche le istruzioni vocali.

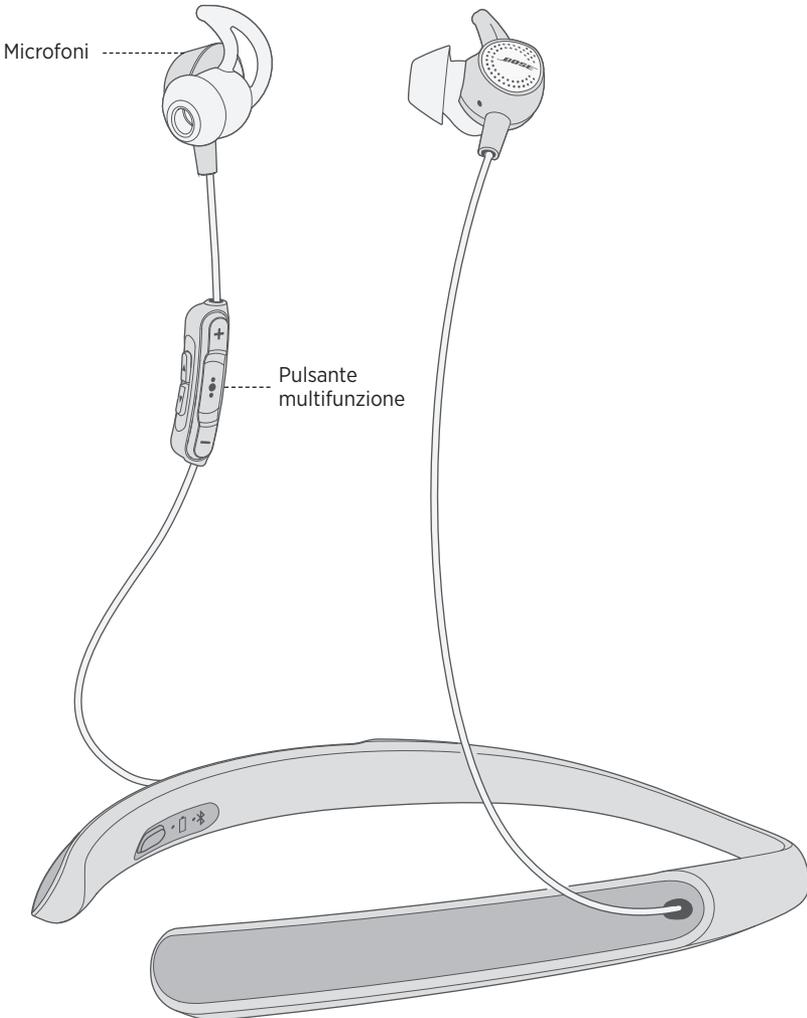
## Riduzione del rumore durante una chiamata

Quando si riceve una chiamata, le cuffie rimangono al livello corrente di riduzione del rumore. Per aumentare o diminuire la riduzione del rumore durante una chiamata, utilizzare i pulsanti appositi (vedere pagina 17).

## Accedere al controllo vocale

Il microfono delle cuffie funziona come un'estensione del microfono del proprio dispositivo mobile. Utilizzando il pulsante multifunzione ●●● del microfono, è possibile accedere alle funzioni dei comandi vocali del dispositivo per effettuare/rispondere alle chiamate o per chiedere a Siri o Google Now™ di riprodurre musica, fornire le previsioni del tempo, il punteggio di un gioco e altre informazioni.

Premere e tenere premuto ●●● per accedere ai comandi vocali sul dispositivo. Si sente un segnale acustico indicante che il controllo vocale è attivo.



# Come funziona la riduzione del rumore regolabile

---

- La riduzione del rumore elimina i rumori indesiderati per produrre un audio più nitido e realistico.
- Ogni volta che si accendono le cuffie, la riduzione del rumore è attivata e al livello massimo (12).
- Può essere utilizzata quando si ascolta la radio, oppure anche da sola.
- Quando si aumenta la riduzione del rumore, diminuisce il rumore esterno indesiderato.
- Quando si diminuisce la riduzione del rumore, si sente maggiormente il rumore esterno.
- Quando si riceve una chiamata, le cuffie rimangono al livello corrente di riduzione del rumore.

## Livelli di riduzione del rumore

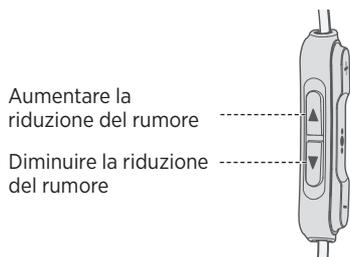
La riduzione del rumore ha 12 livelli di regolazione. Il livello 1 offre il minimo della riduzione del rumore, il livello 12 il massimo.

---

## Regolare la riduzione del rumore

---

Utilizzare i pulsanti regolabili di riduzione del rumore sul telecomando in linea oppure scaricare l'app Bose® Connect per controllare il livello di rumore dell'ambiente.



### Aumentare la riduzione del rumore

Per aumentare la riduzione del rumore e bloccare i rumori esterni, premere e tenere premuto ▲ fino all'impostazione desiderata. Quando si raggiunge il livello massimo, si sentono due segnali acustici.

### Diminuire la riduzione del rumore

Per diminuire la riduzione del rumore e sentire più rumori esterni, premere e tenere premuto ▼ fino all'impostazione desiderata. Quando si raggiunge il livello minimo, si sentono due segnali acustici.

### Utilizzare l'app Bose Connect

Per regolare la riduzione del rumore è anche possibile scaricare l'app Bose Connect.

---

## Utilizzare solo la riduzione del rumore

---

L'utilizzo della sola riduzione del rumore blocca i suoni dell'ambiente esterno senza fornire ulteriore audio.

1. Accendere le cuffie (vedere pagina 12).
2. Disconnettere il dispositivo mobile (vedere pagina 27).

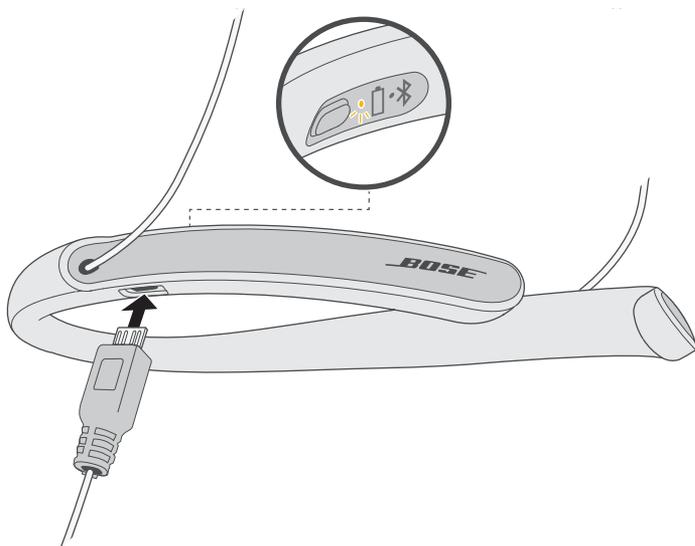
**Suggerimento:** è anche possibile mettere in pausa o interrompere la riproduzione audio (vedere pagina 13).

# Caricare le cuffie

---

**ATTENZIONE:** utilizzare il prodotto esclusivamente con un alimentatore omologato e conforme ai requisiti normativi locali (ad es. UL, CSA, VDE, CCC).

1. Aprire lo sportellino all'interno dell'archetto, sul lato destro.
2. Inserire l'estremità più piccola del cavo USB nel connettore USB.



3. Collegare l'altra estremità del cavo USB a un caricatore a muro o a un computer acceso. Durante la carica della batteria, l'indicatore della batteria lampeggia con luce ambra. Quando la batteria è completamente carica, l'indicatore si illumina in verde fisso.

**Nota:** prima di mettere le cuffie sotto carica, accertarsi che siano a temperatura ambiente, tra i 10° e 40°C.

## Tempo di ricarica

Per caricare completamente la batteria, sono necessarie almeno tre ore. Una carica completa alle cuffie un'autonomia fino a 10 ore.

**Nota:** durante la carica le cuffie non sono utilizzabili per la riproduzione.

## Controllare il livello di carica della batteria

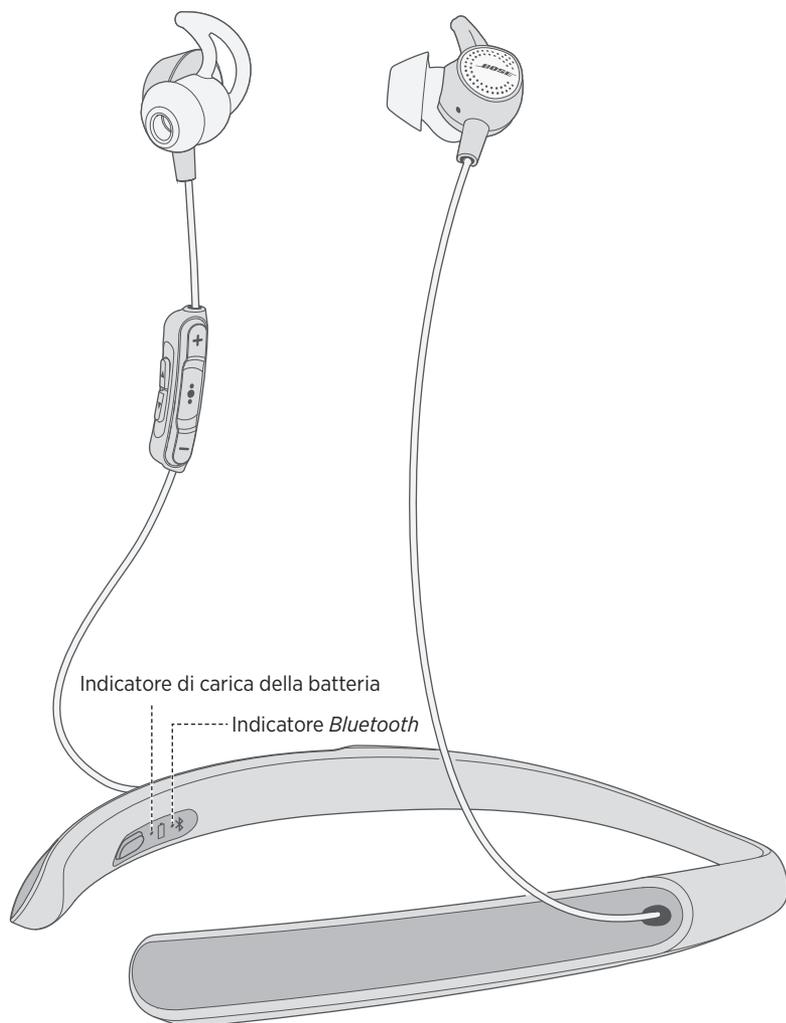
Ogni volta che le cuffie vengono accese, un messaggio vocale segnala il livello di carica della batteria. Quando le cuffie sono in uso, l'indicatore della batteria lampeggia con luce rossa se la batteria deve essere ricaricata. Per ulteriori informazioni, vedere pagina 21.

**Nota:** per verificare visivamente la carica, l'indicatore della batteria si trova sul lato interno destro dell'archetto.

## INDICATORI DI STATO

---

Gli indicatori *Bluetooth* e della batteria si trovano all'interno dell'archetto, sul lato destro.



## Indicatore *Bluetooth*

Mostra lo stato di connessione di un dispositivo mobile.

Attività dell'indicatore	Stato del sistema
Blu lampeggiante	Pronto per l'accoppiamento
Bianco lampeggiante	Connessione in corso
Bianco fisso	Connesso

## Indicatore di carica della batteria

Indica il livello di carica della batteria.

Attività dell'indicatore	Stato del sistema
Verde	Batteria da mediamente a completamente carica
Ambra	Batteria quasi scarica
Rosso lampeggiante	La batteria ha bisogno di essere ricaricata

### Note:

- Per verificare visivamente la carica, l'indicatore della batteria si trova sul lato interno destro dell'archetto.
- Se si è connessi a un dispositivo Apple, quest'ultimo visualizza il livello di carica delle cuffie vicino all'angolo superiore destro del display e nel centro notifiche.

## ISTRUZIONI VOCALI

---

Le istruzioni vocali guidano l'utente durante la procedura di connessione *Bluetooth*, annunciano il livello di carica della batteria e identificano i dispositivi connessi. È possibile personalizzare le istruzioni vocali usando i pulsanti sulle cuffie.

**Suggerimento:** è anche possibile gestire le istruzioni vocali tramite l'app Bose® Connect in tutta semplicità.

## Lingue preinstallate

---

Le lingue seguenti sono preinstallate nelle cuffie:

- Inglese
- Tedesco
- Coreano
- Svedese
- Spagnolo
- Mandarino
- Italiano
- Olandese
- Francese
- Giapponese
- Portoghese

### Verificare la disponibilità di altre lingue

Possono essere disponibili altre lingue. Per verificare la disponibilità di aggiornamenti relativi alle lingue, scaricare Bose® Updater. Visitare il sito [btu.Bose.com](http://btu.Bose.com)

## Cambiare la lingua

---

Quando si accendono le cuffie per la prima volta, i messaggi vocali sono in lingua inglese. Per selezionare una lingua diversa:

1. Premere e tenere premuto **+** e **-** simultaneamente fino a quando non viene annunciata la prima lingua.
2. Premere **+** o **-** per scorrere l'elenco delle lingue.
3. All'annuncio della lingua desiderata, tenere premuto **●●●** per selezionarla.

La tecnologia wireless *Bluetooth* consente di ascoltare in streaming musica proveniente da dispositivi mobili quali smartphone, tablet e computer laptop. Per poter riprodurre in streaming musica da un dispositivo è prima necessario accoppiare il dispositivo alle cuffie.

## Scegliere il metodo di accoppiamento

---

È possibile accoppiare il dispositivo con le cuffie mediante la tecnologia wireless *Bluetooth* o NFC (Near Field Communication).

### Cosa significa NFC?

NFC usa la tecnologia *Bluetooth* per consentire a due dispositivi di comunicare in wireless tra loro semplicemente mettendoli a contatto l'uno con l'altro. Fare riferimento al manuale di istruzioni del proprio dispositivo per verificare che sia compatibile con la tecnologia NFC.

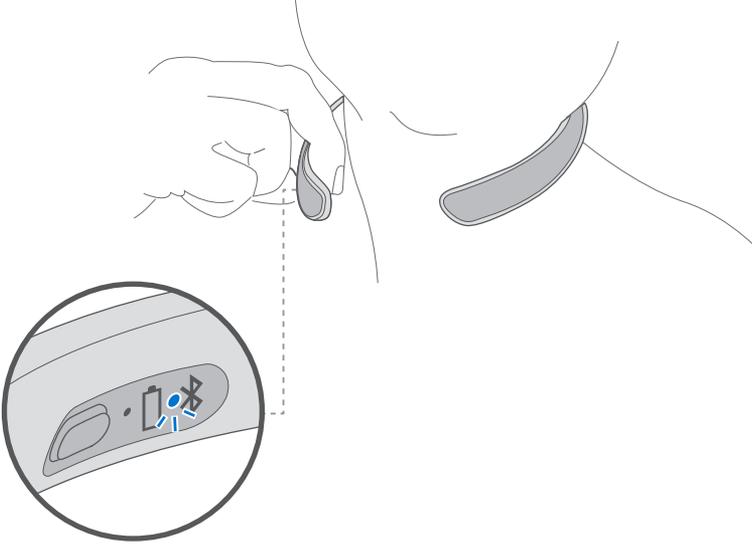
Se il proprio dispositivo non supporta l'accoppiamento <i>Bluetooth</i> tramite NFC, oppure se non si è sicuri:	Seguire le istruzioni riportate nella sezione "Accoppiare mediante il menu <i>Bluetooth</i> del dispositivo mobile" a pagina 24.
Se il dispositivo supporta l'accoppiamento <i>Bluetooth</i> tramite NFC:	Seguire le istruzioni riportate nella sezione "Accoppiare tramite NFC" a pagina 26.

**Nota:** se il dispositivo supporta l'accoppiamento *Bluetooth* tramite NFC, è possibile utilizzare entrambi i metodi.

## Accoppiare mediante il menu *Bluetooth* del dispositivo mobile

---

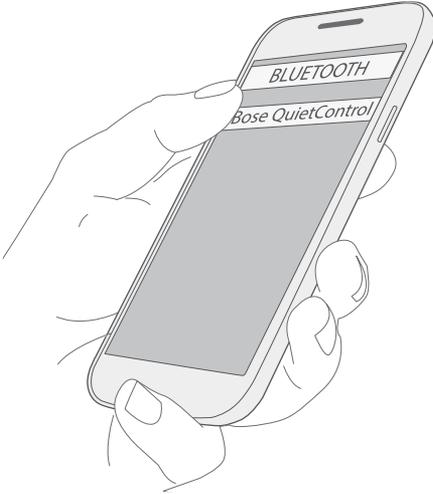
1. Una volta accese le cuffie, tenere premuto il pulsante Accensione/*Bluetooth* fino a quando non si udirà il messaggio “Ready to pair” (pronto per il pairing) o l’indicatore *Bluetooth* non lampeggia in blu.



2. Sul dispositivo, attivare la funzionalità *Bluetooth*.

**Suggerimento:** la funzione *Bluetooth* si trova in genere nel menu Impostazioni.

3. Selezionare le cuffie dall'elenco dei dispositivi.

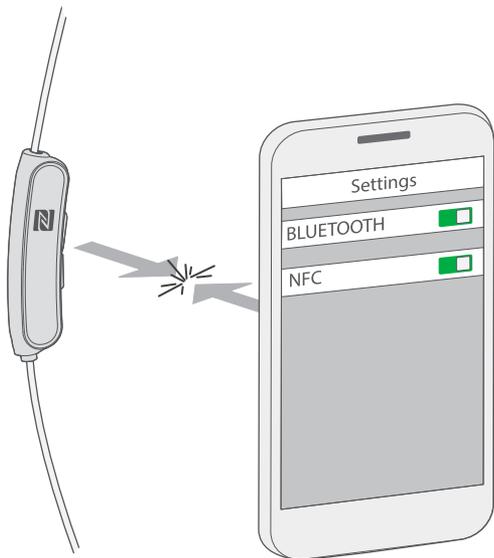


Una volta eseguito l'accoppiamento, sarà riprodotto il messaggio "Connected to <nome dispositivo>" (Collegato con <nome dispositivo>) oppure l'indicatore *Bluetooth* si illuminerà con luce bianca fissa.

## Accoppiare tramite NFC

---

1. Con le cuffie accese, sbloccare il dispositivo e attivare le funzioni *Bluetooth* e *NFC*. Consultare il manuale di istruzioni del dispositivo per maggiori informazioni su queste funzioni.
2. Toccare il punto di contatto NFC sul dispositivo in corrispondenza del retro del telecomando in linea.  
Il dispositivo potrebbe richiedere di accettare il pairing.



Una volta eseguito l'accoppiamento, sarà riprodotto il messaggio “Connected to <nome dispositivo>” (Collegato con <nome dispositivo>) oppure l'indicatore *Bluetooth* si illuminerà con luce bianca fissa.

## Disconnettere un dispositivo mobile

---

Disattivare la funzione *Bluetooth* sul dispositivo.

**Suggerimento:** è anche possibile scollegare il dispositivo tramite l'app Bose® Connect.

## Riconnettere un dispositivo mobile

---

All'accensione, le cuffie tentano di riconnettersi agli ultimi due dispositivi connessi.

**Nota:** i dispositivi devono trovarsi nel raggio di portata (9 m) ed essere accesi.

È possibile accoppiare alle cuffie altri dispositivi. Tali connessioni *Bluetooth* vengono controllate mediante il pulsante *Accensione/Bluetooth*. Le istruzioni vocali guidano l'utente durante il controllo di più connessioni. Prima di connettere un dispositivo mobile aggiuntivo, assicurarsi che questa funzione sia abilitata.

**Suggerimento:** è possibile gestire facilmente più dispositivi connessi utilizzando l'app Bose® Connect.

## Accoppiare un dispositivo mobile aggiuntivo

---

È possibile memorizzare fino a otto dispositivi nell'elenco di accoppiamento delle cuffie e connettere le cuffie attivamente a due dispositivi per volta.

Per connettere un dispositivo aggiuntivo, eseguire l'accoppiamento utilizzando il metodo desiderato (vedere pagina 23).

**Nota:** è possibile riprodurre l'audio da un solo dispositivo per volta.

## Identificare i dispositivi mobili connessi

---

Premere il pulsante *Accensione/Bluetooth* per riprodurre un'istruzione vocale che indica quali dispositivi sono al momento connessi.

## Passare da un dispositivo mobile connesso a un altro

---

1. Mettere in pausa l'audio sul primo dispositivo.
2. Avviare la riproduzione audio sul secondo dispositivo.

## Riconnettere di un dispositivo mobile precedentemente già accoppiato

---

1. Premere il pulsante *Accensione/Bluetooth* per riprodurre un'istruzione vocale che indica quale dispositivo è connesso.
2. Premere di nuovo il pulsante *Accensione/Bluetooth* entro tre secondi per connettere le cuffie al dispositivo successivo nell'elenco di accoppiamento. Ripetere fino a quando non viene pronunciato il nome del dispositivo desiderato.
3. Avviare la riproduzione audio sul dispositivo connesso.

## Cancellare l'elenco di accoppiamento delle cuffie

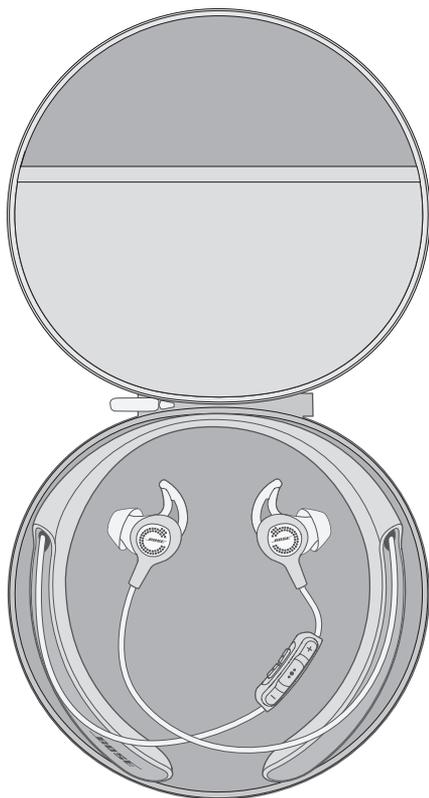
---

1. Premere e tenere premuto il pulsante *Accensione/Bluetooth* per 10 secondi, fino a quando un'istruzione vocale non conferma che l'elenco dei dispositivi *Bluetooth* è stato cancellato.
2. Rimuovere le cuffie dall'elenco *Bluetooth* del dispositivo.  
Tutti i dispositivi vengono cancellati e le cuffie diventano rilevabili.

## Riporre le cuffie

---

- Spegnere le cuffie quando non sono in uso.
- Prima di riporre le cuffie, se si prevede di non utilizzarle per vari mesi, caricare completamente la batteria.
- Riporre le cuffie nella custodia per conservarle.



## Pulire le cuffie

Queste cuffie potrebbero richiedere una pulizia periodica.

Componente	Procedura di pulizia
Puntali StayHear®+ QC®	Rimuovere i puntali dagli auricolari e lavarli con un detergente delicato e acqua. <b>Nota:</b> prima di riapplicarli agli auricolari, sciacquarli e asciugarli completamente.
Ugelli cuffie	Pulire con un bastoncino ovattato asciutto o un oggetto simile. Non inserire nessuno strumento di pulizia nell'ugello.
Archetto	Utilizzare solo un panno soffice e asciutto per la pulizia. Non utilizzare solventi per la pulizia o detersivi.

## Parti di ricambio e accessori

Per ordinare parti di ricambio e accessori, rivolgersi al servizio clienti Bose.  
Visitare: [global.Bose.com/Support/QC30](http://global.Bose.com/Support/QC30)

## Garanzia limitata

Le cuffie sono coperte da garanzia limitata. Per i dettagli della garanzia limitata, consultare il nostro sito web all'indirizzo [global.Bose.com/warranty](http://global.Bose.com/warranty).

Per effettuare la registrazione del prodotto, consultare [global.Bose.com/register](http://global.Bose.com/register) per istruzioni. La mancata registrazione non inciderà in alcun modo sui diritti previsti dalla garanzia limitata.

## Soluzioni comuni

Se si dovessero riscontrare problemi con le cuffie:

- Accendere le cuffie (vedere pagina 12).
- Verificare gli indicatori di stato del sistema (vedere pagina 21).
- Verificare che il dispositivo mobile supporti la tecnologia *Bluetooth* (vedere pagina 23).
- Caricare la batteria (vedere pagina 18).
- Aumentare il volume delle cuffie, del dispositivo e dell'app musicale.
- Avvicinare il dispositivo alle cuffie e allontanare eventuali ostacoli o fonti di interferenza.

**Nota:** l'antenna *Bluetooth* si trova dietro il logo Bose sul lato destro dell'archetto.

- Provare ad accoppiare un altro dispositivo (vedere pagina 23).

Se non si riesce a risolvere il problema, consultare la tabella seguente per individuare i sintomi e le possibili soluzioni dei problemi più comuni. Se non si è in grado di risolvere il problema, contattare il servizio clienti Bose.

Visitare: [global.Bose.com/Support/QC30](http://global.Bose.com/Support/QC30)

Sintomo	Soluzione
Le cuffie non si accoppiano con il dispositivo mobile	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sul dispositivo mobile:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>– Disattivare e riattivare la funzione <i>Bluetooth</i>.</li> <li>– Rimuovere le cuffie dall'elenco <i>Bluetooth</i> del dispositivo Ripetere l'accoppiamento.</li> </ul> </li> <li>• Accoppiare un dispositivo diverso (vedere pagina 23).</li> <li>• Visitare <a href="http://global.bose.com/Support/QC30">global.bose.com/Support/QC30</a> per guardare i video dimostrativi.</li> <li>• <b>Cancellare l'elenco di accoppiamento delle cuffie:</b> premere e tenere premuto il pulsante Accensione/<i>Bluetooth</i> per 10 secondi, fino a quando un'istruzione vocale non conferma che l'elenco dei dispositivi <i>Bluetooth</i> è stato cancellato. Rimuovere le cuffie dall'elenco <i>Bluetooth</i> del dispositivo. Ripetere l'accoppiamento.</li> <li>• Se il dispositivo è in tasca, estrarlo e avvicinarlo alle cuffie.</li> </ul> <p><b>Nota:</b> l'antenna <i>Bluetooth</i> si trova dietro il logo Bose sul lato destro dell'archetto.</p>
Le cuffie non si accoppiano con il dispositivo mobile NFC	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sbloccare il dispositivo e attivare le funzioni <i>Bluetooth</i> e NFC.</li> <li>• Toccare il punto di contatto NFC sul retro del dispositivo in corrispondenza del retro del telecomando in linea.</li> </ul>

Sintomo	Soluzione
Non si sente alcun suono	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare che le istruzioni vocali siano attivate. Premere il pulsante <i>Accensione/Bluetooth</i> per riprodurre un'istruzione vocale che indica quale dispositivo è connesso. Assicurarsi che il dispositivo utilizzato sia quello corretto.</li> <li>• Provare a usare un'altra sorgente di riproduzione audio.</li> <li>• Accoppiare un dispositivo diverso (vedere pagina 24).</li> <li>• Se sono connessi due dispositivi, mettere in pausa l'audio sul primo e avviare la riproduzione audio sul secondo.</li> </ul>
Scarsa qualità del suono	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Provare a usare un'altra sorgente di riproduzione audio.</li> <li>• Accoppiare un dispositivo diverso.</li> <li>• Scollegare il secondo dispositivo.</li> <li>• Assicurarsi che non vi siano ostacoli tra le cuffie e il dispositivo.</li> <li>• Se il dispositivo è in tasca, estrarlo e avvicinarlo alle cuffie.</li> </ul> <p><b>Nota:</b> l'antenna <i>Bluetooth</i> si trova dietro il logo Bose sul lato destro dell'archetto.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rimuovere eventuali depositi di sporco o cerume dagli auricolari e dagli ugelli delle cuffie.</li> </ul>
Nessuna riduzione del rumore	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aumentare la riduzione del rumore: premere e tenere premuto ▲ fino a visualizzare l'impostazione desiderata.</li> <li>• Aggiornare il software delle cuffie scaricando Bose® Updater. Visitare il sito <a href="http://btu.Bose.com">btu.Bose.com</a></li> </ul>
Riduzione del rumore non regolabile	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Spegnerne e riaccendere le cuffie.</li> <li>• Caricare le cuffie.</li> <li>• Assicurarsi di utilizzare i puntali StayHear®+ QC® della taglia corretta (vedere pagina 9).</li> </ul>
Le cuffie non si caricano	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aprire lo sportellino sulla parte inferiore dell'auricolare destro e collegare saldamente l'estremità piccola del cavo USB al connettore USB. Assicurarsi che il connettore del cavo sia allineato correttamente con il connettore delle cuffie.</li> <li>• Verificare il corretto inserimento di entrambe le estremità del cavo USB.</li> <li>• Se le cuffie sono state esposte a temperature troppo basse o troppo alte, attendere che tornino a temperatura ambiente, quindi provare nuovamente a caricarle.</li> </ul>
Il microfono non rileva alcun suono	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assicurarsi che le aperture del microfono sull'auricolare destro (vicino al logo Bose) non siano ostruite.</li> <li>• Provare a chiamare un numero differente.</li> <li>• Provare con un altro dispositivo compatibile.</li> </ul>

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

---

Sintomo	Soluzione
Il dispositivo mobile non risponde quando si premono i pulsanti	<ul style="list-style-type: none"><li>• Per le funzioni che prevedono più pressioni del pulsante multifunzione ●●●, variare la velocità delle pressioni.</li><li>• È possibile che su alcuni modelli non tutti i controlli siano disponibili.</li><li>• Provare con un dispositivo compatibile differente.</li></ul>
I puntali StayHear®+ QC® si staccano	Fissare saldamente i puntali agli auricolari (vedere pagina 9).
È stato perso un puntale StayHear+ QC	Contattare il servizio clienti Bose® per richiedere dei puntali sostitutivi.





762456-0010

***BOSE***

©2017 Bose Corporation, The Mountain,  
Framingham, MA 01701-9168 USA  
AM762456 Rev. 03